

De Europæiske Fællesskabers Tidende

20. årgang nr. L 87

5. april 1977

Dansk udgave

Retsforskrifter

Indhold

I *Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk*

- Kommissionens Forordning (EØF) nr. 708/77 af 4. april 1977 om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug 1
- Kommissionens Forordning (EØF) nr. 709/77 af 4. april 1977 om fastsættelse af de præmier, der tillægges importafgifterne for korn, mel og malt 3
- Kommissionens Forordning (EØF) nr. 710/77 af 4. april 1977 om licitation med henblik på levering af vitaminiseret skummetmælkspulver, der er opkøbt på Fællesskabets marked og bestemt til republikken Afganistan som fødevarerhjælp 5
- Kommissionens Forordning (EØF) nr. 711/77 af 4. april 1977 om licitation med henblik på levering af vitaminiseret skummetmælkspulver, der er købt på Fællesskabets marked, bestemt til Verdensfødevareprogrammet til visse tredjelande 9
- ★ Kommissionens Forordning (EØF) nr. 712/77 af 4. april 1977 om ændring af bilaget til forordning (EØF) nr. 2518/70 for så vidt angår fortegnelse over de repræsentative engrosmarkeder og havne for fiskerivarer 14
- Kommissionens Forordning (EØF) nr. 713/77 af 4. april 1977 om ændring af forordning (EØF) nr. 686/77 om fastsættelse af udligningsbeløb for oksekød . . . 16
- Kommissionens Forordning (EØF) nr. 714/77 af 4. april 1977 om ændring af forordning (EØF) nr. 621/77 om indførelse af en udligningsafgift ved indførelse af agurker med oprindelse i Spanien og Rumænien 17
- Kommissionens Forordning (EØF) nr. 715/77 af 4. april 1977 om fastsættelse af støttebeløbet for olieholdige frø 18
- Kommissionens Forordning (EØF) nr. 716/77 af 4. april 1977 om fastsættelse af verdensmarkedsprisen for raps- og rybsfrø 20

Kommissionens Forordning (EØF) nr. 717/77 af 4. april 1977 om ændring af eksportrestitutioner for olieholdige frø	22
Kommissionens Forordning (EØF) nr. 718/77 af 4. april 1977 om fastsættelse af afgifterne ved indførsel af hvidt sukker og råsukker	24
<hr/>	
II <i>Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk</i>	
Råd	
77/261/Euratom :	
★ Rådets Afgørelse om udnævnelse af medlemmerne af Det rådgivende udvalg for Euratoms Forsyningsagentur	25
Kommission	
77/262/EØF :	
Kommissionens Beslutning af 23. marts 1977 om fastsættelse af det maksimale restitutionsbeløb i forbindelse med den 71. del-licitation for hvidt sukker i henhold til forordning (EØF) nr. 2101/75	28
77/263/EØF :	
★ Kommissionens Beslutning af 24. marts 1977 om refusion gennem EUGFL, udviklingssektionen, til Irland af de udgifter, som er afholdt i løbet af året 1975 til støtte vedrørende social og erhvervsmæssig vejledning og faglige kvalifikationer hos de personer, som arbejder i landbruget	29
77/264/EØF :	
★ Kommissionens Beslutning af 24. marts 1977 om refusion gennem EUGFL, udviklingssektionen, til kongeriget Danmark af de udgifter, som er afholdt i løbet af året 1975 til støtte vedrørende social og erhvervsmæssig vejledning og faglige kvalifikationer hos de personer, som arbejder i landbruget	30
77/265/EØF :	
Kommissionens Beslutning af 25. marts 1977 om fastsættelse af mindstesalgsprisen ved salg af smør med henblik på den 48. særlige licitation, afholdt inden for rammerne af den løbende licitation, der er nævnt i forordning (EØF) nr. 232/75	31
77/266/EØF :	
Kommissionens Beslutning af 28. marts 1977 om fastsættelse af maksimumsbeløbene for levering af butteroil som fødevarerhjælp inden for rammen af licitationsproceduren i henhold til forordning (EØF) nr. 466/77	32
77/267/EØF :	
Kommissionens Beslutning af 28. marts 1977 om fastsættelse af maksimumsbeløbene for omkostningerne ved levering af skummetmælkspulver som fødevarerhjælp inden for rammen af licitationsproceduren i henhold til forordning (EØF) nr. 465/77	33
77/268/EØF :	
★ Kommissionens Beslutning af 30. marts 1977 om visse beskyttelsesforanstaltninger mod klassisk svinepest	34
77/269/EØF :	
★ Kommissionens Beslutning af 1. april 1977 om forlængelse af fritagelsen for told ved indførsel af varer bestemt til gratis udlevering til ofrene for jordskælvne i Friuli-området	36

I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 708/77

af 4. april 1977

om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3138/76⁽²⁾, særlig artikel 13, stk. 5, og

ud fra følgende betragtninger:

De importafgifter, som skal opkræves ved indførsel af korn, af mel af hvede og rug og af grove gryn og fine gryn af hvede, er fastsat ved forordning (EØF) nr. 1882/76⁽³⁾, og alle de senere forordninger, der ændrer denne;

anvendelsen af de bestemmelser, der er indeholdt i forordning (EØF) nr. 1882/76, på de tilbudspriser og de

noteringer for idag, som er kommet til Kommissionens kendskab, fører til en ændring af de for øjeblikket gældende importafgifter, således som det angives i bilaget til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De importafgifter, der skal opkræves ved indførsel af de varer, der er nævnt i artikel 1, litra a), b) og c) i forordning (EØF) nr. 2727/75, er fastsat i tabellen i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 5. april 1977.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 4. april 1977.

På Kommissionens vegne

Finn GUNDELACH

Nestformand

⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 354 af 24. 12. 1976, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 206 af 31. 7. 1976, s. 62.

BILAG

til Kommissionens forordning af 4. april 1977 om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

<i>(RE/ton)</i>		
Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Afgifterne
10.01 A	Blød hvede og blandsæd af hvede og rug	87,68
10.01 B	Hård hvede	143,27 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
10.02	Rug	71,50 ⁽⁶⁾
10.03	Byg	52,44
10.04	Havre	49,22
10.05 B	Majs, andre end hybridmajs til ud-sæd	60,22 ⁽³⁾ ⁽²⁾
10.07 A	Boghvede	0
10.07 B	Hirse	66,89 ⁽⁴⁾
10.07 C	Sorghum	68,39 ⁽⁴⁾
10.07 D	Andre varer	0 ⁽⁵⁾
11.01 A	Hvedemel og mel af blandsæd af hvede og rug	134,64
11.01 B	Rugmel	111,97
11.02 A I a)	Gryn af hård hvede	232,62
11.02 A I b)	Gryn af blød hvede	144,06

⁽¹⁾ For hård hvede med oprindelse i Marokko, som transporteres direkte fra dette land til Fællesskabet, nedsættes importafgiften med 0,50 regningsenheder pr. ton.

⁽²⁾ For majs med oprindelse i AVS eller OLT, som indføres i Den Franske Republiks oversøiske departementer, nedsættes importafgiften med 6 regningsenheder pr. ton i henhold til forordning (EØF) nr. 706/76.

⁽³⁾ For majs med oprindelse i AVS eller OLT nedsættes importafgiften ved indførsel i Fællesskabet med 1,50 regningsenheder pr. ton.

⁽⁴⁾ For hirse og sorghum med oprindelse i AVS eller OLT nedsættes importafgiften ved indførsel i Fællesskabet med 50 %.

⁽⁵⁾ For hård hvede og kanarietrø, der er produceret i Tyrkiet og transporteret umiddelbart fra dette til Fællesskabet, nedsættes importafgiften med 0,50 regningsenheder pr. ton.

⁽⁶⁾ Den importafgift, der skal opkræves for rug, der er produceret i Tyrkiet og transporteret umiddelbart fra dette land til Fællesskabet, fastsættes ved Rådets forordning (EØF) nr. 2754/75 og Kommissionens forordning (EØF) nr. 2622/71.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 709/77

af 4. april 1977

om fastsættelse af de præmier, der tillægges importafgifterne for korn, mel og malt

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3138/76⁽²⁾, særlig artikel 15, stk. 6, og

ud fra følgende betragtninger:

De præmier, der tillægges importafgifterne for korn og malt, er fastsat ved forordning (EØF) nr. 1883/76⁽³⁾, og alle de senere forordninger, der ændrer denne;

på grundlag af de i dag gældende priser, herunder cifpriserne ved terminskøb, bør de præmier, der for ti-

den tillægges importafgifterne, ændres i overensstemmelse med tabellerne i bilaget til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De i artikel 15 i forordning (EØF) nr. 2727/75 nævnte satser for præmier, der tillægges de forudfastsatte importafgifter for korn og malt, fastsættes efter tabellerne i bilaget til denne forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 5. april 1977.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 4. april 1977.

På Kommissionens vegne

Finn GUNDELACH

Næstformand

⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 354 af 24. 12. 1976, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 206 af 31. 7. 1976, s. 64.

BILAG

til Kommissionens forordning af 4. april 1977 om fastsættelse af de præmier, der tillægges importafgifterne for korn, mel og malt

A. Korn og mel

(RE/ton)

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Løbende måned 4	1. term. 5	2. term. 6	3. term. 7
10.01 A	Blød hvede og blandsæd af hvede og rug	0	0	0	0
10.01 B	Hård hvede	0	0	0	0
10.02	Rug	0	0	0	0
10.03	Byg	0	0,75	0,75	2,26
10.04	Havre	0	0	0	0
10.05 B	Majs, anden end hybridmajs til udsæd	0	0	0	0
10.07 A	Boghvede	0	0	0	0
10.07 B	Hirse	0	0	0	0
10.07 C	Sorghum	0	0,38	0,38	0,38
10.07 D	Andre varer	0	0	0	0
11.01 A	Hvedemel og mel af blandsæd af hvede og rug	0	0	0	0

B. Malt

(RE/ton)

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Løbende måned 4	1. term. 5	2. term. 6	3. term. 7	4. term. 8
11.07 A I (a)	Malt af hvede, ikke brændt, formalet	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Malt af hvede, ikke brændt, ikke formalet	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Malt af andet end hvede, ikke brændt, formalet	0	1,34	1,34	4,02	4,02
11.07 A II (b)	Malt af andet end hvede, ikke brændt, ikke formalet	0	1,00	1,00	3,01	3,01
11.07 B	Brændt malt	0	1,16	1,16	3,50	3,50

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 710/77

af 4. april 1977

om licitation med henblik på levering af vitaminiseret skummetmælkspulver, der er opkøbt på Fællesskabets marked og bestemt til republikken Afghanistan som fødevarerhjælp

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 804/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for mælk og mejeriprodukter ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 559/76 ⁽²⁾, særlig artikel 7, stk. 5,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1298/76 af 1. juni 1976 om fastsættelse af almindelige regler vedrørende levering af skummetmælkspulver til visse udviklingslande og internationale organisationer inden for fødevarerhjælpeprogrammet for 1976 ⁽³⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 2017/76 ⁽⁴⁾, særlig artikel 6, og

ud fra følgende betragtninger :

Rådets forordning (EØF) nr. 1299/76 af 1. juni 1976 om levering af skummetmælkspulver som fødevarerhjælp til visse udviklingslande og internationale organisationer inden for programmet for 1976 ⁽⁵⁾ fastsætter blandt andet, at der stilles 200 tons skummetmælkspulver til rådighed for republikken Afghanistan ; Rådets forordning (EØF) nr. 2018/76 af 27. juli 1976 om yderligere levering af skummetmælkspulver til visse udviklingslande, internationale organisationer og ikke-statslige organer inden for fødevarerprogrammet for 1976 og om finansieringsbestemmelserne herfor ⁽⁶⁾ fastsætter blandt andet, at der stilles 100 tons skummetmælkspulver til rådighed for republikken Afghanistan ; dette land har anmodet om levering af 300 tons vitaminiseret skummetmælkspulver ;

forordning (EØF) nr. 1298/76 fastsætter i artikel 2, stk. 2, at såfremt de mængder skummetmælkspulver, der henligger på offentlige lagre, ikke udviser de egenskaber, der er nødvendige af hensyn til den pågældende anvendelse, navnlig når denne nødvendiggør tilsætning af vitaminer, sikres leveringen ved køb af skummetmælkspulver på Fællesskabets marked ;

i henhold til artikel 5 i forordning (EØF) nr. 1298/76 bør leveringen af skummetmælkspulver og videreforsendelse heraf udbydes i licitation ;

for så vidt angår licitationsbetingelserne er det hensigtsmæssigt i væsentlig grad at anvende den procedure, der hidtil har været fastlagt for tilsvarende tilfælde ;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Mælk og Mejeriprodukter —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING :

Artikel 1

1. I henhold til forordning (EØF) nr. 1298/76, (EØF) nr. 1299/76 og (EØF) nr. 2018/76 udbydes i licitation omkostningerne ved levering af et parti på 300 tons vitaminiseret skummetmælkspulver, der er opkøbt på Fællesskabets marked og bestemt til republikken Afghanistan.

2. Skummetmælkspulveret skal opfylde følgende betingelser :

— for så vidt angår kvaliteten : forskrifterne i bilaget til denne forordning,

— for så vidt angår emballagen : forskrifterne i bilag I til Kommissionens forordning (EØF) nr. 1108/68 af 27. juli 1968 om gennemførelsesbestemmelser for den offentlige oplagring af skummetmælkspulver ⁽⁷⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1457/75 ⁽⁸⁾.

3. Kontraktmodtageren leverer 5 % tomme sække ekstra, som er magen til dem, der indeholder varen.

4. Skummetmælkspulverets emballage skal bære følgende påtegning med bogstaver, der er mindst 1 cm høje :

•Skimmed-milk powder enriched with vitamins A and D/Gift of the European Economic Community to Afghanistan/For free distribution•.

Artikel 2

1. Leveringen skal ske fra havnen i Le Havre.

⁽¹⁾ EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 13.

⁽²⁾ EFT nr. L 67 af 15. 3. 1976, s. 9.

⁽³⁾ EFT nr. L 146 af 4. 6. 1976, s. 3.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 224 af 16. 8. 1976, s. 1.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 146 af 4. 6. 1976, s. 5.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 224 af 16. 8. 1976, s. 2.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 184 af 29. 7. 1968, s. 34.

⁽⁸⁾ EFT nr. L 145 af 6. 6. 1975, s. 17.

2. Leveringen i lastehavnen finder sted på en dato, der fastsættes af det pågældende interventionsorgan, og som ligger efter den 15. og før den 31. maj 1977.

3. Fristen for indgivelse af bud udløber den 19. april 1977, kl. 12.00.

Artikel 3

1. Interventionsorganerne udfærdiger en licitationsbekendtgørelse, der offentliggøres i *De Europæiske Fællesskabers Tidende* senest 10 dage før den dato, der er fastsat som sidste frist for indgivelse af bud.

2. De interesserede parter deltager i licitationen dels ved indgivelse af skriftligt bud til interventionsorganet mod anerkendelse af modtagelse eller ved anbefalet brev stilet til interventionsorganet. Interventionsorganet kan ligeledes tillade, at der anvendes telex.

3. Budget indgives til interventionsorganet i den medlemsstat, på hvis område fremstillingen og emballeringen af det vitaminiserede skummetmælkspulver i henhold til artikel 1, stk. 2, har fundet sted.

4. Budget gælder kun, såfremt det omfatter et helt parti, der er udbudt i licitation.

5. Budget indeholder særlig:

- a) den bydendes navn og adresse;
- b) afskibningshavnen som nævnt i artikel 2, stk. 1;
- c) udtrykt i valutaen i den medlemsstat, hvortil budet indgives, det beløb uden afgifter, hvortil den bydende forpligter sig til, på de fastsatte vilkår, at levere hele den mængde, der er omfattet af budet; budet omfatter omkostninger til forsikring af transporten indtil det sted, der er fastsat som leveringsstedet.

6. Budget gælder kun, såfremt beviset for den i artikel 4 omhandlede sikkerhedsstillelse fremlægges, inden fristen for indgivelse af bud udløber.

7. Budget kan ikke trækkes tilbage.

Artikel 4

1. Sikkerhedsstillelsen ved licitation og levering andrager 20 regningsenheder pr. ton skummetmælkspulver.

2. Sikkerheden stilles efter medlemsstatens valg i form af check udstedt til det kompetente organ eller i form af en garanti, der opfylder de betingelser, der er fastsat af den pågældende medlemsstat.

Artikel 5

Under hensyntagen til de modtagne bud og i henhold til fremgangsmåden i artikel 30 i forordning (EØF) nr. 804/68 fastsættes der et maksimumsbeløb udtrykt i regningsenheder, eller der kan træffes beslutning om, at licitationen skal være uden virkning.

Artikel 6

1. Budget afvises, såfremt det foreslåede beløb omregnet til regningsenheder er større end det maksimumsbeløb, der er fastsat for det pågældende parti.

2. Med forbehold af stk. 1 gives licitationstilslaget til den, som har indgivet det bud, omregnet til regningsenheder, der er lavest. Såfremt flere bud, der angiver samme beløb omregnet til regningsenheder, burde tages i betragtning af det samme interventionsorgan, antages licitationsbudet efter lodtrækning. Såfremt disse bud indgives til forskellige interventionsorganer, antages budet af det interventionsorgan, der fastlægges efter fremgangsmåden i artikel 5.

3. Interventionsorganet underretter straks alle bydende om resultatet af deres deltagelse i licitationen.

4. De rettigheder og forpligtelser, som følger af licitationen, kan ikke overdrages.

5. Interventionsorganerne meddeler straks Kommissionen navn og adresse på kontraktmodtageren.

Artikel 7

1. Kontraktmodtageren foretager i havnen i Le Havre på det af modtagerlandet fastsatte tidspunkt leveringen af den mængde skummetmælkspulver, som svarer til de krav til kvalitet og emballage, som er fastsat i artikel 1, stk. 2, idet leveringsrytmen er blevet fastsat af modtagerlandets befuldmægtigede efter aftale med kontraktmodtageren.

2. Leveringen anses for foretaget, så snart varen på udførselsstedet placeres der, hvor modtagerlandet eller dets befuldmægtigede har angivet.

Artikel 8

1. Det kompetente organ i den medlemsstat, hvor budet er kommet i betragtning, kontrollerer, at det pågældende skummetmælkspulvers kvalitet og emballage er i overensstemmelse med de betingelser, der er fastsat i artikel 1, stk. 2.

2. Såfremt der konstateres overensstemmelse, udsteder dette organ et bevis til kontraktmodtageren, hvor det fastlås, at de i artikel 1, stk. 2 omhandlede betingelser er opfyldt.

3. Når leveringen har fundet sted, består beviset for leveringen i et brev, der bekræfter overtagelsen, og som udleveres af modtagerlandets befuldmægtigede ved varens levering i lastehavnen til kontraktmodtageren, der optræder som Fællesskabets befuldmægtigede.

I dette brev fastlås, at den pågældende mængde skummetmælkspulver såvel som de tomme sække, omhandlet i artikel 1, stk. 3, blevet modtaget på det leveringssted, der er nævnt i artikel 2, stk. 1.

Artikel 9

Såfremt budet er blevet indgivet af et interventionsorgan i en anden medlemsstat end den, hvor lastehavnen befinder sig, overgår varen straks efter gennemførelsen af den i artikel 8, stk. 1, nævnte kontrol under en toldkontrolordning, der sikrer dens levering i den havn, der er udpeget i artikel 2, stk. 1,

Beviset for, at leveringen i lastehavnen har fundet sted, kan kun gives ved fremlæggelse af det kontroleksemplar, der er omhandlet i artikel 1 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2315/69 af 19. november 1969 om benyttelse af fællesskabsforsendelsesdokumenterne ved gennemførelse af fællesskabsforanstaltninger, der medfører kontrol med varernes anvendelse og/eller bestemmelse ⁽¹⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 690/73 ⁽²⁾.

Rubrikkerne nr. 101, 103 og 104 på kontroleksemplaret udfyldes.

Rubrik nr. 104 udfyldes ved at overtrege det unødvendige og ved under andet led at anføre en af de følgende angivelser:

- »Skummetmælkspulver som fødevarerhjælp (forordning (EØF) nr. 710/77) bestemt til levering i havnen i»,
- »lait écrémé en poudre, à titre d'aide alimentaire (règlement (CEE) n° 710/77) destiné à être livré au port de»,
- »Magermilchpulver als Nahrungsmittelhilfe (Verordnung (EWG) Nr. 710/77) zur Lieferung zum Hafen von bestimmt«,
- »Latte scremato in polvere a titolo di aiuto alimentare (regolamento (CEE) n. 710/77) destinato ad essere consegnato nel porto di»,
- »Magere-melkpoeder als voedselhulp (Verordening (EEG) nr. 710/77) bestemd om te worden geleverd in de haven van»,

⁽¹⁾ EFT nr. L 295 af 24. 11. 1969, s. 14.

⁽²⁾ EFT nr. L 66 af 13. 3. 1973, s. 23.

— »skimmed-milk powder as food aid (Regulation (EEC) No 710/77) to be delivered at the port of».

Artikel 10

1. Bortset fra tilfælde at force majeure frigives sikkerhedsstillelse ved licitation og levering kun:

- a) såfremt budet er blevet forkastet,
- b) såfremt den bydende:
 - ikke har trukket sit bud tilbage inden licitationstilslaget,
 - har indgivet de beviser, der er fastsat i artikel 8, stk. 2 og 3.

2. Sikkerhedsstillelsen frigives øjeblikkelig.

Artikel 11

I tilfælde at force majeure træffer interventionsorganet beslutning om de foranstaltninger, som det finder nødvendigt at træffe på grund af den indtrådte begivenhed.

Artikel 12

Det i artikel 3, stk. 5, litra c) omhandlede beløb udtales kun ved forevisning af de i artikel 8, stk. 2 og 3, omhandlede beviser.

Artikel 13

Bortset fra tilfælde af force majeure afholder kontraktmodtageren alle de finansielle følger, som Fællesskabet skulle afholde, såfremt skummetmælkspulveret ikke leveres på rette sted og tidspunkt, efter at modtagerlandet har gjort leveringen mulig på det angivne tidspunkt og sted.

De udgifter, der opstår som følge af, at skummetmælkspulveret ikke leveres på grund af force majeure, afholdes af det kompetente organ i den pågældende medlemsstat.

Artikel 14

Der anvendes ingen restitution og intet udligningsbeløb (monetært eller tiltrædelses-) på det skummetmælkspulver, der leveres i henhold til denne forordning.

Artikel 15

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 4. april 1977.

På Kommissionens vegne

Finn GUNDELACH

Næstformand

BILAG

Kvalitetskrav til skummetmælkspulver

a) indhold af fedt :	højest 1,5 % ;
b) indhold af vand :	højest 4,0 % ;
c) samlet syreindhold udtrykt i mælkesyre :	højest 0,15 % (18° Dornic) ;
d) neutraliseringsmiddel :	påvisning negativ ;
e) tilladte tilsætningsstoffer :	ingen ;
f) phosphatase :	påvisning negativ ;
g) opløselighed :	højest 0,5 ml (mindst 99 %) ;
h) renhedsgrad :	mindst B (15,0 mg) ;
i) indhold af kim :	højest 50 000 pr. g ;
k) påvisning af kolibakterier :	negativ i 0,1 g ;
l) smag og lugt :	ren ;
m) udseende :	hvid til let gullig farve, ingen urenheder eller farvede partikler ;
n) indhold af vitaminer :	
aa) A-vitamin :	5 000 i.e. pr. 100 g minimum,
bb) D-vitamin :	500 i.e. pr. 100 g minimum.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 711/77

af 4. april 1977

om licitation med henblik på levering af vitaminiseret skummetmælkspulver, der er købt på Fællesskabets marked, bestemt til Verdensfødevareprogrammet til visse tredjelande

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 804/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for mælk og mejeriprodukter⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 559/76⁽²⁾, særlig artikel 7, stk. 5,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1298/76 af 1. juni 1976 om fastsættelse af almindelige regler vedrørende levering af skummetmælkspulver til visse udviklingslande og internationale organisationer inden for fødevarerhjælpeprogrammet for 1976⁽³⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 2017/76⁽⁴⁾, særlig artikel 6, og

ud fra følgende betragtninger:

Rådets forordning (EØF) nr. 2018/76 af 27. juli 1976 om yderligere levering af skummetmælkspulver til visse udviklingslande internationale organisationer og ikke-statslige organer inden for fødevarerhjælpeprogrammet for 1976 og om finansieringsbestemmelserne herfor⁽⁵⁾ fastsætter bl.a., at der til rådighed for VFP stilles 10 000 tons skummetmælkspulver;

VFP har anmodet om levering af 718 tons vitaminiseret skummetmælkspulver til visse tredjelande;

forordning (EØF) nr. 1298/76 fastsætter i artikel 2, stk. 2, at såfremt de mængder skummetmælkspulver, der henligger på offentlige lagre, ikke udviser de egenskaber, der er nødvendige af hensyn til den pågældende anvendelse, navnlig når denne nødvendiggør tilsætning af vitaminer, sikres leveringen ved køb af skummetmælkspulver på Fællesskabets marked;

i henhold til artikel 5 i forordning (EØF) nr. 1298/76 bør leveringen af skummetmælkspulver og videreforsendelse heraf udbydes i licitation;

⁽¹⁾ EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 13.

⁽²⁾ EFT nr. L 67 af 15. 3. 1976, s. 9.

⁽³⁾ EFT nr. L 146 af 4. 6. 1976, s. 3.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 224 af 16. 8. 1976, s. 1.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 224 af 16. 8. 1976, s. 2.

for så vidt angår licitationsbetingelserne er det hensigtsmæssigt i væsentligt grad at anvende den procedure, der hidtil har været fastlagt for tilsvarende tilfælde;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Mælk og Mejeriprodukter —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. I henhold til forordning (EØF) nr. 1298/76 og 2018/76 udbydes i licitation omkostningerne ved levering til VFP af 718 tons vitaminiseret skummetmælkspulver, der er opkøbt på Fællesskabets marked, opdelt i partier og til bestemmelsessteder, som findes i bilag I til denne forordning.

2. Skummetmælkspulveret skal opfylde følgende betingelser:

— for så vidt angår kvaliteten: forskrifterne i bilag II til denne forordning,

— for så vidt angår emballagen: forskrifterne i bilag I til Kommissionens forordning (EØF) nr. 1108/68 af 27. juli 1968 om gennemførelsesbestemmelser for den offentlige oplagring af skummetmælkspulver⁽⁶⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1457/76⁽⁷⁾.

3. Emballeringen af skummetmælkspulveret bærer samme påtegning på sækkene med bogstaver, der er mindst 1 cm høje, som beskrevet i bilag I.

4. Kontraktmodtageren leverer 5 % tomme sække ekstra, som er magen til dem, der indeholder varen.

Artikel 2

1. Den lastehavn, der skal anføres i budet, vælges blandt de havne i Fællesskabet, der kan besejles med søgående skibe, og som har regelmæssige forbindelser med bestemmelseslandene.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 184 af 29. 7. 1968, s. 34.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 145 af 6. 6. 1975, s. 17.

Et bud må kun anføre én havn.

2. Leveringen til lastehavnen finder sted på en dato, der fastsættes af det pågældende interventionsorgan, og som ligger:

- for så vidt angår partierne A, B og C: efter den 10. og før den 31. maj 1977,
- for så vidt angår parti D: efter den 1. og før den 18. juni 1977,
- for så vidt angår partierne E og F: efter den 1. og før den 18. juli 1977.

3. Fristen for indgivelse af bud udløber den 19. april 1977, kl. 12.00.

Artikel 3

1. Interventionsorganerne udfærdiger en licitationsbekendtgørelse, der offentliggøres i *De Europæiske Fællesskabers Tidende* senest 10 dage før den dato, der er fastsat som sidste frist for indgivelse af bud.

2. De interesserede parter deltager i licitationen dels ved indgivelse af skriftligt bud til interventionsorganet med anerkendelse af modtagelse eller ved anbefalet brev stilet til interventionsorganet. Interventionsorganet kan ligeledes tillade, at der anvendes telex.

3. Budet kan kun indgives til interventionsorganet i den medlemsstat, på hvis område fremstillingen af det vitaminiserede skummetmælkspulver og dets indpakning i overensstemmelse med artikel 1, stk. 2, finder sted.

4. Et bud gælder kun, såfremt det omfatter et af de partier, der er udbudt i licitation, i dets helhed.

5. Budet indholder særlig:

- a) den bydendes navn og adresse;
- b) den lastehavnen, der er valgt blandt de i artikel 2, stk. 1, nævnte havne;
- c) udtrykt i valutaen i den medlemsstat, hvortil budet indgives, det beløb uden afgifter, hvortil den bydende forpligter sig til på de fastsatte betingelser at levere hele det parti, der er genstand for budet;

budet omfatter omkostninger til forsikring af transporten indtil det i artikel 7 fastsatte leveringssted.

6. Budet gælder kun, såfremt beviset for den i artikel 4 omhandlede sikkerhedsstillelse fremlægges inden fristen for indgivelse af tilbud udløber.

7. Budet kan ikke trækkes tilbage.

Artikel 4

1. Sikkerhedsstillelsen ved licitation og levering andrager 20 RE pr. ton skummetmælkspulver.

2. Sikkerheden stilles efter medlemsstaternes valg i form af en check udstedt til det kompetente organ eller i form af en garanti, der opfylder de betingelser, der er fastsat af den pågældende medlemsstat.

Artikel 5

Under hensyntagen til de modtagne bud og i henhold til fremgangsmåden i artikel 30 i forordning (EØF) nr. 804/68 fastsættes der et maksimumsbeløb udtrykt i regningsenheder, eller der kan træffes beslutning om, at licitationen skal være uden virkning.

Artikel 6

1. Budet afvises, såfremt det foreslåede beløb omregnet til regningsenheder er større end det maksimumsbeløb, der er fastsat for det pågældende parti.

2. Med forbehold af stk. 1 gives licitationstilslaget til den, som har givet det bud, der omregnet til regningsenheder er lavest. Såfremt flere bud, der angiver samme beløb omregnet til regningsenheder, burde tages i betragtning af det samme interventionsorgan, antages licitationsbudet efter lodtrækning.

Såfremt disse bud indgives til forskellige interventionsorganer, antages budet af det interventionsorgan, der fastlægges efter fremgangsmåden i artikel 5.

3. Interventionsorganet underretter straks alle bydende om resultatet af deres deltagelse i licitationen.

4. De rettigheder og forpligtelser, som følger af licitationen, kan ikke overdrages.

5. Interventionsorganerne meddeler straks Kommissionen navn og adresse på kontraktmodtageren.

Artikel 7

1. Kontraktmodtageren foretager i den i budet udvalgte havn og på det af VFP fastsatte tidspunkt leveringen af den mængde skummetmælkspulver, der er anført i budet, og leveringsrytmen fastsættes af VFPs befuldmægtigede sammen med kontraktmodtageren.

2. Leveringen anses som foretaget, så snart varen placeres på udførselsstedet, der hvor VFP eller dets befuldmægtigede har angivet.

Artikel 8

1. Det kompetente organ i den medlemsstat, hvor budet er kommet i betragtning, kontrollerer, at det pågældende skummetmælkspulvers kvalitet og emballage er i overensstemmelse med de betingelser, der er fastsat i artikel 1, stk. 2.

2. Såfremt der konstateres overensstemmelse, udsteder dette organ et bevis til kontraktmodtageren, der fastslår, at de i artikel 1, stk. 2, omhandlede betingelser er opfyldt.

3. Når leveringen har fundet sted, bevises det ved, at VFP befuldmægtigede ved varens levering i lastehavnen udleverer et brev, der bekræfter overtagelsen, til kontraktmodtageren, der optræder som Fællesskabets befuldmægtigede. I dette brev fastslås det, at den pågældende mængde skummetmælkspulver samt de i artikel 1, stk. 4, nævnte tomme sække er blevet modtaget på det leveringssted, der er omhandlet i artikel 7.

Artikel 9

Såfremt den lastehavn, der er udpeget i budet, ligger i en anden medlemsstat end den, hvor budet er blevet indgivet, overgår varen straks efter den i artikel 8, stk. 1, nævnte kontrol under en kontrolordning, der garanterer dens levering i den havn, der er udpeget i budet.

Beviset for at lastning har fundet sted, kan kun gives ved fremlæggelse af det kontroleksemplar, der er omhandlet i artikel 1 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2315/69 af 19. november 1969 om benyttelse af fællesskabsforsendelsesdokumenterne ved gennemførelse af fællesskabsforanstaltninger, der medfører kontrol med varernes anvendelse og/eller bestemmelse⁽¹⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 690/73⁽²⁾.

Rubrikkerne nr. 101, 103 og 104 på kontroleksemplaret udfyldes.

Rubrik 104 udfyldes ved at overstrege det unødvendige og ved under andet led at anføre en af følgende angivelser:

- »skummetmælkspulver som fødevarerhjælp (forordning (EØF) nr. 711/77) bestemt til levering i havnen i ...»,
- »lait écrémé en poudre à titre d'aide alimentaire (règlement (CEE) n° 711/77) destiné à être livré au port de ...»,
- »Magermilchpulver als Nahrungsmittelhilfe (Verordnung (EWG) Nr. 711/77) zur Lieferung zum Hafen von ... bestimmt»,
- »latte scremato in polvere a titolo di aiuto alimentare (regolamento (CEE) n. 711/77) destinato ad essere consegnato nel porto di ...»,

⁽¹⁾ EFT nr. L 295 af 24. 11. 1969, s. 14.

⁽²⁾ EFT nr. L 66 af 13. 3. 1973, s. 23.

— »magere-melkpoeder als voedselhulp (Verordening (EEG) nr. 711/77) bestemt om te worden geleverd in de haven ...»,

— »skimmed-milk powder as food aid (Regulation (EEC) No 711/77) to be delivered at the port of ...».

Artikel 10

1. Bortset fra tilfælde af force majeure frigives sikkerhedsstillelsen ved licitation og levering kun:

- a) såfremt budet er blevet forkastet,
- b) såfremt den bydende:
 - ikke har trukket sit bud tilbage inden licitations-tilslaget,
 - har indgivet beviser som omhandlet i artikel 8, stk. 2 og 3.

2. Sikkerhedsstillelsen frigives øjeblikkelig.

Artikel 11

I tilfælde af force majeure tager interventionsorganet beslutning om de foranstaltninger, som det finder nødvendigt at træffe på grund af den anførte begivenhed.

Artikel 12

Det i artikel 3, stk. 5, litra c), omhandlede beløb udbetales kun ved forevisning af de i artikel 8, stk. 2 og 3 omhandlede beviser.

Artikel 13

Bortset fra tilfælde af force majeure afholder kontraktmodtageren alle de finansielle følger, som Fællesskabet skulle afholde, såfremt skummetmælkspulveret ikke leveres på rette sted og tidspunkt, efter at VFP har gjort levering mulig på det angivne sted og tidspunkt.

De udgifter, der opstår, såfremt skummetmælkspulveret ikke leveres på grund af force majeure, afholdes af det kompetente organ i den pågældende medlemsstat.

Artikel 14

Det pågældende interventionsorgan indbetaler til VFP inden for en frist af 30 dage efter hver overtagelse af skummetmælkspulver et forud fastsat bidrag på 80 RE pr. ton leveret skummetmælkspulver for transportomkostninger og udlevering af skummetmælkspulveret.

Artikel 15

Der anvendes ingen restitution og intet udligningsbeløb (monetært eller tiltrædelses-) på det skummetmælkspulver, der leveres i henhold til denne forordning.

Artikel 16

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 4. april 1977.

På Kommissionens vegne

Finn GUNDELACH

Næstformand

BILAG I

Parti	Totalmængde (i tons)	Delmængde (i tons)	Modtagerland	Emballagens påtegning
A	93	93	Congo	Lait écrémé en poudre enrichi de vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Action du programme alimentaire mondial / Pointe-Noire
B	90	90	Swaziland	Skimmed-milk powder enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / World Food Programme action / Maputo
C	115	80	Peru	Leche desnatada en polvo con vitaminas A y vitaminas D / Donación de la Comunidad económica europea / Acción programa mundial de alimentos / Callao
		35	Peru	Leche desnatada en polvo con vitaminas A y vitaminas D / Donación de la Comunidad económica europea / Acción programa mundial de alimentos / Matarani
D	180	180	Malawi	Skimmed-milk powder enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / World Food Programme action / Nacala
E	40	25	Somalia	Skimmed-milk powder enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / World Food Programme action / Mogadiscio
		15	Somalia	Skimmed-milk powder enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / World Programme action / Berbera
F	200	200	Bolivia	Leche desnatada en polvo con vitaminas A y vitaminas D / Donación de la Comunidad económica europea / Acción programa mundial de alimentos / Arica — La Paz

*BILAG***Kvalitetskrav til skummetmælkspulver**

a) indhold af fedt :	højest 1,5 % ;
b) indhold af vand :	højest 4,0 % ;
c) samlet syreindhold i mælkesyre :	højest 0,15 % (18° Dornic) ;
d) neutraliseringsmiddel :	påvisning negativ ;
e) tilladte tilsætningsstoffer :	ingen ;
f) phosphatase :	påvisning negativ ;
g) opløselighed :	højest 0,5 ml (mindst 99 %) ;
h) renhedsgrad :	mindst B (15,0 mg) ;
i) indhold af kim :	højest 50 000 pr. g ;
k) påvisning af kolibakterier :	negativ i 0,1 g ;
l) smag og lugt :	ren ;
m) udseende :	hvid til let gullig farve, ingen urenheder eller farvede partikler ;
n) indhold af vitaminer :	
aa) A-vitamin :	5 000 i.e. pr. 100 g minimum,
bb) D-vitamin :	500 i.e. pr. 100 g minimum.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 712/77

af 4. april 1977

om ændring af bilaget til forordning (EØF) nr. 2518/70 for så vidt angår fortegnelse over de repræsentative engrosmarkeder og havne for fiskerivarer

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 100/76 af 19. januar 1976 om den fælles markedsordning for fiskerivarer⁽¹⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 2429/76⁽²⁾, særlig artikel 10, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

De engrosmarkeder og havne i medlemsstaterne, over hvilke en betydelig del af Fællesskabets fiskeri af en bestemt vare afsættes, bør betragtes som repræsentative for den pågældende vare;

fortegnelsen over repræsentative engrosmarkeder og repræsentative havne er fastsat ved Kommissionens

forordning (EØF) nr. 2518/70 af 10. december 1970 om konstatering af prisnoteringerne og opstilling af fortegnelse over de repræsentative engrosmarkeder eller havne for fiskerivarer⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1244/75⁽⁴⁾;

udviklingen på Fællesskabets markeder viser, at det er nødvendigt at supplere fortegnelsen over repræsentative engrosmarkeder og repræsentative havne med visse havne, hvor der landes betydelige mængder makrel, sardiner, ansjoser, rejer, blankesten og blæksprutter, samt at lade havnene Formia, Neapel og Rimini udgå af dene liste;

de i denne forordning fastsatte forholdsregler er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Fiskerivarer —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Nr. 2, 8 og 9 i afsnit I i bilaget til forordning (EØF) nr. 2518/70 affattes således:

•2. Sardiner	markederne i markederne i markederne i markederne i	Ancona/Cesenatico Chioggia/Porto Garibaldi La Turballe/Le Croisic Livorno/Viareggio Marseille Molfelta Port-Vendres Trapani
8. Makrel	markederne i	Boulogne-s/mer Concarneau Hirtshals/Skagen IJmuiden Killybegs Mallaig Newlyn Plymouth
9. Ansjoser	markederne i markederne i markederne i markederne i	Ancona/Pescora/Cesenatico Bayonne/St.-Jean-de-Luz Chioggia/Porto Garibaldi Collioure/Port-Vendres Elba/Livorno/Viareggio Pozzuoli Trapani.

⁽¹⁾ EFT nr. L 20 af 28. 1. 1976, s. 1.⁽²⁾ EFT nr. L 276 af 7. 10. 1976, s. 5.⁽³⁾ EFT nr. L 271 af 15. 12. 1970, s. 15.⁽⁴⁾ EFT nr. L 125 af 16. 5. 1975, s. 20.

Artikel 2

Afsnit II i bilaget til forordning (EØF) nr. 2518/70 affattes således :

•II. De i afsnit C i bilag I til forordning (EØF) nr. 100/76 anførte varer :

Hesterejer af arten Crangon	markederne i	Cuxhaven Dorum Spieka Wremen Den Oever Husum Zeebrugge*
-----------------------------	--------------	---

Artikel 3

Afsnit III i bilaget til forordning (EØF) nr. 2518/70 affattes således :

•III. De i bilag II til forordning (EØF) nr. 100/76 anførte varer :

1. Sardiner	markederne i markederne i	Concarneau/Douarnenez Bayonne/St.-Jean-de-Luz
2. Blankesten af arterne Dentex og Pagellus		Anzio Bari San Benedetto del Tronto
3. Tiarmet blæksprutte af arten Kalmar (Logligoarterne, Omnastrephes sagittatus, Todarodes sagittatus og Illex coincetti)		Anzio Bari San Benedetto del Trono
4. Tiarmet blæksprutte af arterne Sepia officinalis, Rossia macrosoma og Sepiola rolandi		Anzio Bari San Benedetto del Tronto
5. Ottearmet blæksprutte af arten Octopus		Anzio Bari San Benedetto del Tronto*

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 4. april 1977.

På Kommissionens vegne

Finn GUNDELACH

Næstformand

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 713/77

af 4. april 1977

om ændring af forordning (EØF) nr. 686/77 om fastsættelse af udligningsbeløb for oksekød

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelsen af Det europæiske økonomiske Fællesskab ⁽¹⁾,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 181/73 af 23. januar 1973 om fastsættelse af de almindelige regler for ordningen med udligningsbeløb for oksekød ⁽²⁾, særlig artikel 14, tredje afsnit, og

ud fra følgende betragtninger:

Udligningsbeløbene for oksekød er fastsat i forordning (EØF) nr. 686/77 ⁽³⁾, en gennemgang har vist, at der findes fejl i bilaget til denne forordning; det er derfor nødvendigt at berigtige den omhandlede forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I bilaget til forordning (EØF) nr. 686/77 erstattes beløbene 12,25*, 24,11*, 27,05*, 17,83* og 18,00* ud for position 16.02 B III b) 1 aa) af beløbene 8,69*, 31,59*, 32,75*, 23,44* og 22,07*.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 5. april 1977.

Den finder anvendelse fra den 1. april 1977.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 4. april 1977.

På Kommissionens vegne

Finn GUNDELACH

Næstformand⁽¹⁾ EFT nr. L 73 af 27. 3. 1972, s. 5.⁽²⁾ EFT nr. L 25 af 30. 1. 1973, s. 9.⁽³⁾ EFT nr. L 84 af 1. 4. 1977, s. 59.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 714/77

af 4. april 1977

om ændring af forordning (EØF) nr. 621/77 om indførelse af en udligningsafgift ved indførelse af agurker med oprindelse i Spanien og Rumænien**KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —**

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1035/72 af 18. maj 1972 om en fælles markedsordning for frugt og grønsager⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 795/76⁽²⁾, særlig artikel 27, stk. 2, andet afsnit, og

ud fra følgende betragtninger:

Kommissionens forordning (EØF) nr. 621/77 af 24. marts 1977⁽³⁾, har fastsat en udligningsafgift ved indførelse af agurker med oprindelse i Spanien og Rumænien;

forordning (EØF) nr. 1035/72 har fastsat de betingelser, under hvilke en afgift skal fastsættes, ændres eller

ophæves; overholdelsen af disse betingelser fører til at ophæve udligningsafgiften for indførelse af rumæniske agurker og til at ændre udligningsafgiften for indførelse af spanske agurker —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Artikel 1, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 621/77 erstattes af følgende:

•Ved indførelse af agurker (pos. ex 07.01 P i den fælles toldtarif med oprindelse i Spanien fastsættes en udligningsafgift på 19,78 regningsenheder pr. 100 kg netto.▪

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 5. april 1977.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 4. april 1977.

På Kommissionens vegne

Finn GUNDELACH

Næstformand⁽¹⁾ EFT nr. L 118 af 20. 5. 1972, s. 1.⁽²⁾ EFT nr. L 93 af 8. 4. 1976, s. 6.⁽³⁾ EFT nr. L 77 af 25. 3. 1977, s. 35.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 715/77
af 4. april 1977
om fastsættelse af støttebeløbet for olieholdige frø

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning nr. 136/66/EØF af 22. september 1966 om oprettelse af en fælles markedsordning for fedtstoffer⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1707/73⁽²⁾, særlig artikel 27, stk. 4, og

ud fra følgende betragtninger:

Det i artikel 27 i forordning nr. 136/66/EØF nævnte støttebeløb er fastsat i forordning (EØF) nr. 1713/76⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 672/77⁽⁴⁾;

i mangel af indikativprisen gældende for høståret 1977/1978 og da det månedlige forhøjelsesbeløb for september 1977 endnu ikke er fastsat for raps- og rybsfrø, har støttebeløbet i tilfælde af forudfastsættelse for juli, august og september måned 1977 for disse produkter kun kunnet beregnes foreløbigt på grundlag af indikativprisen for juli, august og september måned 1976 og på grundlag af den månedlige forhøjelse for september 1976; dette beløb skal således kun anvendes foreløbigt og skal bekræftes eller udskiftes, når in-

dikativprisen for høståret 1977/1978 og det månedlige forhøjelsesbeløb er bekendt;

anvendelsen af de regler og nærmere bestemmelser, som indeholdes i forordning (EØF) nr. 1713/76, på de oplysninger, som Kommissionen for øjeblikket sidder inde med, medfører ændring af det nugældende støttebeløb i overensstemmelse med angivelserne i bilaget til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. Det i artikel 27 i forordning nr. 136/66/EØF nævnte støttebeløb fastsættes i tabellen, der er bilag til denne forordning.

2. Støttebeløbet vil dog i tilfælde af forudfastsættelse for månederne juli, august og september 1977 for raps- og rybsfrø blive bekræftet eller udskiftet fra 5. april 1977 for at tage hensyn til den indikativpris og den månedlige forhøjelse for september 1977, der fastsættes for disse produkter for høståret 1977/1978.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 5. april 1977.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 4. april 1977.

På Kommissionens vegne

Finn GUNDELACH

Næstformand

⁽¹⁾ EFT nr. 172 af 30. 9. 1966, s. 3025/66.

⁽²⁾ EFT nr. L 175 af 29. 6. 1973, s. 5.

⁽³⁾ EFT nr. L 192 af 16. 7. 1976, s. 17.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 84 af 1. 4. 1977, s. 28.

*BILAG***til Kommissionens forordning af 4. april 1977 om fastsættelse af støttebeløbet for olieholdige frø**

Støttebeløb for raps- og rybsfrø (pos. ex 12.01 i DFT) og for solsikkefrø (pos. ex 12.01 i DFT) i RE/100 kg, gældende fra den 5. april 1977

	Raps- og rybsfrø	solsikkefrø
Støttebeløb*	3,768	2,302
Støttebeløb ved forudfastsættelse :		
— for april måned 1977	3,768	2,302
— for maj måned 1977	3,768	2,302
— for juni måned 1977	3,843	2,616
— for juli måned 1977	1,715	2,616
— for august måned 1977	2,370	—
— for september måned 1977	2,599	—

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 716/77
af 4. april 1977
om fastsættelse af verdensmarkedsprisen for raps- og rybsfrø

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
 FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning nr. 136/66/EØF af 22. september 1966 om den fælles markedsordning for fedtstoffer⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1707/73⁽²⁾,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1569/72 af 20. juli 1972 om indførelse af særlige foranstaltninger for raps- og rybsfrø⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3477/73⁽⁴⁾,

under henvisning til Kommissionens forordning (EØF) nr. 2300/73 af 23. august 1973 om gennemførelsesbestemmelser vedrørende differencebeløbene for raps- og rybsfrø og om ophævelse af forordning (EØF) nr. 1464/73⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 632/75⁽⁶⁾ særlig artikkel 9, stk. 4,

under henvisning til udtalelse fra Det monetære Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 9, stk. 4, i forordning (EØF) nr. 2300/73 skal Kommissionen fastsætte verdensmarkedsprisen for raps- og rybsfrø;

verdensmarkedsprisen fastsættes i overensstemmelse med de regler og kriterier, der er angivet i Kommissionens forordning (EØF) nr. 1713/76 af 15. juli 1976 om fastsættelse af støttebeløbet for olieholdige frø⁽⁷⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 715/77⁽⁸⁾;

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 4. april 1977.

med henblik på at gøre det muligt, at ordningen fungerer normalt, bør ved beregningen af verdensmarkedsprisen

— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes inden for en maksimal udsvingsmargin for a vista-kursen på 2,25 % lægges en omregningssats, baseret på deres effektive parikurs, til grund;

— for så vidt angår de andre valutaer, lægges til grund en omregningssats, som er baseret på det aritmetiske gennemsnit af de a vista-valutakurser for disse valutaer, som er konstateret i en bestemt periode, over for de fællesskabsvalutaer, der er nævnt i det foregående afsnit;

det følger af anvendelsen af alle disse bestemmelser, at verdensmarkedsprisen for raps- og rybsfrø skal fastsættes i overensstemmelse med den tabel, som er bilag til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Den verdensmarkedspris, som er nævnt i artikel 9, stk. 4, i forordning (EØF) nr. 2300/73, fastsættes i den tabel, som er bilag til denne forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 5. april 1977.

På Kommissionens vegne

Finn GUNDELACH

Næstformand

⁽¹⁾ EFT nr. 172 af 30. 9. 1966, s. 3025/66.

⁽²⁾ EFT nr. L 175 af 29. 6. 1973, s. 5.

⁽³⁾ EFT nr. L 167 af 25. 7. 1972, s. 9.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 357 af 28. 12. 1973, s. 6.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 236 af 24. 8. 1973, s. 28.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 66 af 13. 3. 1975, s. 11.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 192 af 16. 7. 1976, s. 17.

⁽⁸⁾ Se side 18 i denne Tidende.

BILAG

Verdensmarkedsprisen, som anvendes fra den 5. april 1977 for raps- og rybsfrø
(ex 12.01 i FTT)

	<i>RE/100 kg (*)</i>
Verdensmarkedspris	25,930
Verdensmarkedspris i tilfælde af forudfastsættelse af støtten :	
— for april måned 1977	25,930
— for maj måned 1977	25,930
— for juni måned 1977	25,855
— for juli måned 1977	25,855
— for august måned 1977	25,200
— for september måned 1977	25,275

(*) Den omregningskurs i regningsenheder i national valuta, som er nævnt i artikel 9, stk. 5, litra a), i forordning (EØF) nr. 2300/73, er som følger:

1 RE =	3,15665 DM
1 RE =	3,35507 fl.
1 RE =	48,6572 bfr./lfr.
1 RE =	6,63174 ffr.
1 RE =	7,89407 dkr.
1 RE =	0,775723 £ UK
1 RE =	0,775723 £ Irl.
1 RE =	1 180,71 lire

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 717/77

af 4. april 1977

om ændring af eksportrestitutioner for olieholdige frø

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning nr. 136/66/EØF af 22. september 1966 om oprettelse af den fælles markedsordning for fedtstoffer⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1707/73⁽²⁾;

under henvisning til Rådets forordning nr. 162/66/EØF af 27. oktober 1966 om handelen med fedtstoffer mellem Fællesskabet og Grækenland⁽³⁾,

under henvisning til Rådets forordning nr. 142/67/EØF af 21. juni 1967 om eksportrestitutionerne for raps-, rybs- og solsikkefrø⁽⁴⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2429/72⁽⁵⁾, særlig artikel 2, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

De gældende eksportrestitutioner for olieholdige frø er fastsat i forordning (EØF) nr. 669/77⁽⁶⁾;

anvendelsen af de i forordning (EØF) nr. 669/77 omhandlede regler, kriterier og nærmere retningslinjer på de oplysninger, som Kommissionen råder over, giver anledning til at ændre de nu gældende eksportrestitutioner som anført i bilaget til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Restitutionerne ved eksport til tredjelande og Grækenland af de produkter, som nævnes i artikel 21 i forordning nr. 136/66/EØF, er fastsat i bilaget til forordning (EØF) nr. 669/77, men ændres i overensstemmelse med bilaget til denne forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 5. april 1977.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 4. april 1977.

På Kommissionens vegne

Finn GUNDELACH

Næstformand

⁽¹⁾ EFT nr. 172 af 30. 9. 1966, s. 3025/66.

⁽²⁾ EFT nr. L 175 af 29. 6. 1973, s. 5.

⁽³⁾ EFT nr. 197 af 29. 10. 1966, s. 3393/66.

⁽⁴⁾ EFT nr. 125 af 26. 6. 1967, s. 2461/67.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 264 af 23. 11. 1972, s. 1.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 84 af 1. 4. 1977, s. 22.

BILAG

til Kommissionens forordning af 4. april 1977 om ændring af eksportrestitutionsbeløb for olieholdige frø

(RE / 100 kg)

Position	Varebeskrivelse	Restitutionsbeløb
ex 12.01	Raps- og rybsfrø, der ikke er bestemt til udsæd	2,50
ex 12.01	Solsikkefrø, der ikke er bestemt til udsæd	—

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 718/77

af 4. april 1977

om fastsættelse af afgifterne ved indførsel af hvidt sukker og råsukker

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3330/74 af 19. december 1974 om den fælles markedsordning for sukker⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3138/76⁽²⁾, særlig artikel 15, stk. 7, og

ud fra følgende betragtninger:

De afgifter, der skal opkræves ved indførslen af hvidt sukker og råsukker, er fastsat ved forordning (EØF) nr. 1564/76⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 705/77⁽⁴⁾;

anvendelse af de regler og retningslinier, der er anført i forordning (EØF) nr. 1564/76 på de oplysninger,

som Kommissionen i øjeblikket råder over, fører til en ændring af de for øjeblikket gældende importafgifter, således som angivet i bilaget til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De importafgifter, der er nævnt i artikel 15, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 3330/74, fastsættes for råsukker af standardkvalitet og for hvidt sukker som angivet i bilaget til denne forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 5. april 1977.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 4. april 1977.

På Kommissionens vegne

Finn GUNDELACH

Næstformand

⁽¹⁾ EFT nr. L 359 af 31. 12. 1974, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 354 af 24. 12. 1976, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 172 af 1. 7. 1976, s. 31.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 86 af 2. 4. 1977, s. 12.

BILAG

til Kommissionens forordning af 4. april 1977 om fastsættelse af afgifterne ved indførsel af hvidt sukker og råsukker

(RE/100 kg)

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Importafgiftsbeløb
17.01	Roe- og rørsukker i fast form:	
	A. Hvidt sukker	19,93
	B. Råsukker	16,26 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Dette beløb gælder for råsukker med en udbytteværdi på 92 %. Hvis udbytteværdien af det indførte råsukker afviger fra 92 %, anvendes det importafgiftsbeløb, der er beregnet efter bestemmelserne i artikel 2, i forordning (EØF) nr. 837/68.

II

(Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

RÅD

RÅDETS AFGØRELSE

af 29. marts 1977

om udnævnelse af medlemmerne af Det rådgivende udvalg for Euratoms Forsyningsagentur

(77/261/Euratom)

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til vedtægterne for Euratoms Forsyningsagentur⁽¹⁾, ændret ved afgørelse 73/45/Euratom⁽²⁾, særlig artikel X,

under henvisning til forslag fra medlemsstaterne, og
under henvisning til udtalelse fra Kommissionen —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE :

Artikel 1

De personer, hvis navne er anført i bilaget til denne afgørelse, er udnævnt til medlemmer af Det rådgivende udvalg for Euratoms Forsyningsagentur.

Artikel 2

De i artikel 1 omhandlede udnævnelser får virkning fra den dato, på hvilken Rådet modtager meddelelse om, at medlemmerne har taget imod udnævnelsen.

Udfærdiget i Bruxelles, den 29. marts 1977.

På Rådets vegne

T. BENN

Formand

⁽¹⁾ EFT nr. 27 af 6. 12. 1958, s. 534/58.

⁽²⁾ EFT nr. L 83 af 30. 3. 1973, s. 20.

ANNEXE — BILAG — ANHANG — ANNEX — ALLEGATO — BIJLAGE

Liste des personnes nommées membres du comité consultatif de l'agence d'approvisionnement d'Euratom

Liste over personer, der er udnævnt til medlemmer af Det rådgivende udvalg for Euratoms Forsyningsagentur

Liste der zu Mitgliedern des Beirats der Euratom-Versorgungsagentur ernannten Personen

List of persons appointed members of the Advisory Committee of the Euratom Supply Agency

Elenco delle persone nominate membri del comitato consultivo dell'agenzia d'approvvigionamento dell'Euratom

Lijst van personen benoemd tot lid van het Raadgevend Comité van het Voorzieningsagentschap van Euratom

BELGIQUE/BELGIË

M. F. Dierkens	Secrétaire général de la société Synatom
M. R. Vandamme	Ingénieur en chef, directeur au ministère des Affaires économiques
M. D. Dewez	Directeur à la Société générale des minerais

DANMARK

Hr. Erik Bastrup-Birk	Kontorchef, Energistyrelsen
Hr. Eyvind Moe	Ekspeditionssekretær, Handelsministeriet

DEUTSCHLAND

Regierungsdirektor Dr. Karl A. Keltsch	Bundesministerium für Forschung und Technologie Bonn — Bad Godesberg Stresemannstraße 2
Oberregierungsrat Dr. Hauerstein	Bundesministerium für Forschung und Technologie Bonn — Bad Godesberg Stresemannstraße 2
Ministerialrat Dr. Hans Struck	53 Bonn — Duisdorf Villemombler Straße 76
Dipl. Ing. Wolfgang Schober	Bayernwerk AG 8 München 2 Blutenburgstraße 6
Dr. Albrecht von Kienlin	Geschäftsführer der Urangesellschaft 6 Frankfurt Postfach 174 193
Dr. Manfred Stephany	Geschäftsführer der NUKEM 6450 Hanau Postfach 869

FRANCE

M. Michel Houdaille	Société Minatome
M. Philippe Kayser	Directeur commercial société Imetal
M. Pierre Leonardi	Délégation générale à l'Énergie
M. François Minnard	Chef du département « Combustibles » au service de la production thermique — EDF
M. José Peix	Compagnie générale des matières nucléaires (Cogema)
M. André Petit	Direction des relations internationales (CEA)

IRELAND

Mr Sean F. Coakley	Divisional Engineer (Projects) Electricity Supply Board Stephen Court St Stephen's Green Dublin 2
--------------------	--

ITALIA

Prof. Maurizio Zifferero	Direttore settore combustibile CNEN
Dott. Umberto Belelli	Direttore ENEL
Ing. Giuseppe Arcelli	Vicedirettore generale Società fabbricazioni nucleari (IRI)
Ing. Giulio Cesoni	Direttore sezione energia nucleare FIAT
Ing. Alberto Vaudo	Dirigente società Montecatini-Edison
Dott. Giuseppe Benevolo	Dirigente ENI

NEDERLAND

Dr. ir. H. Hoog	Voorzitter van het bestuur van het Reactor Centrum Nederland
Prof. ir. J. Pelser	Technisch directeur van het Reactor Centrum Nederland
Ir. R. van Erpers Royaards	Directeur van de NV Gemeenschappelijke Kernenergiecentrale Nederland

UNITED KINGDOM

Mr W. C. F. Butler	Department of Energy
Mr R. W. Nichols	Department of Energy
Mr P. Daniel	Rio Tinto Zinc Services Ltd
Mr J. A. Waddams	British Nuclear Fuels Ltd
Dr J. K. Wright	Central Electricity Generating Board
Miss B. D. McLean	UK Atomic Energy Authority

KOMMISSION

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 23. marts 1977

om fastsættelse af det maksimale restitutionsbeløb i forbindelse med den 71. del-licitation for hvidt sukker i henhold til forordning (EØF) nr. 2101/75

(77/262/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3330/74 af 19. december 1974 om den fælles markedsordning for sukker⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3138/76⁽²⁾, særlig artikel 19, stk. 4, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til Kommissionens forordning (EØF) nr. 2101/75 af 11. august 1975 om en løbende licitation med henblik på fastsættelse af en eksportafgift og/eller eksportrestitution for hvidt sukker⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2924/76⁽⁴⁾, foranstalter medlemsstaterne del-licitationer med henblik på eksport af dette sukker;

i henhold til bestemmelserne i artikel 9, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2101/75 fastsættes der i påkommende tilfælde for den pågældende del-licitation et maksimalt restitutionsbeløb især under hensyntagen til situationen og den forventede udvikling på markedet for sukker i Fællesskabet og på verdensmarkedet;

efter gennemgang af tilbudene bør de bestemmelser, der er fastsat i artikel 1, fastsættes for den 71. del-licitation;

de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Sukker —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

For den 71. del-licitation for hvidt sukker i henhold til forordning (EØF) nr. 2101/75 fastsættes det maksimale restitutionsbeløb til 18,250 regningsenheder pr. 100 kg.

Artikel 2

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 23. marts 1977.

På Kommissionens vegne

Finn GUNDELACH

Næstformand

⁽¹⁾ EFT nr. L 359 af 31. 12. 1974, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 354 af 24. 12. 1976, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 214 af 12. 8. 1975, s. 5.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 333 af 2. 12. 1976, s. 17.

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 24. marts 1977

om refusion gennem EUGFL, udviklingssektionen, til Irland af de udgifter, som er afholdt i løbet af året 1975 til støtte vedrørende social og erhvervsmæssig vejledning og faglige kvalifikationer hos de personer, som arbejder i landbruget

(Den engelske tekst er den eneste autentiske)

(77/263/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 72/161/EØF af 17. april 1972 om social og erhvervsmæssig vejledning og om faglige kvalifikationer hos de personer, som arbejder i landbruget⁽¹⁾, senest ændret ved direktiv 73/358/EØF⁽²⁾, særlig artikel 14, stk. 2, og

ud fra følgende betragtninger:

De af Irland fastsatte bestemmelser for gennemførelsen af direktiv 72/161/EØF har været genstand for en positiv beslutning fra Kommissionen i overensstemmelse med nævnte direktivs artikel 11;

den af Irland indgivne ansøgning om refusion af de udgifter, som er afholdt i løbet af året 1975 til støtte vedrørende social og erhvervsmæssig vejledning og faglige kvalifikationer hos de personer, som arbejder i landbruget, er fuldstændig og indgivet rigtigt udfærdiget i overensstemmelse med Kommissionens beslutning 74/581/EØF af 16. oktober 1974 vedrørende ansøgninger om refusion af støtte ydet af medlemsstaterne inden for rammerne af direktiverne 72/159/EØF, 72/160/EØF og 72/161/EØF, og om forskud, der vil kunne bevilges⁽³⁾;

af gennemgangen af de indgivne oplysninger fremgår det, at refusionsberettigende udgifter til et beløb af £ 16 312,97 (39 151,10 RE) opdelt således:

— ifølge afsnit I i direktiv 72/161/EØF: —

— ifølge afsnit II i direktiv 72/161/EØF: 16 312,97

er blevet afholdt på de betingelser, som er fastsat i direktiv 72/161/EØF; Den europæiske udviklings- og

garantifond for Landbruget, udviklingssektionen, bør derfor refundere 25 % af dette beløb, dvs. £ 4 078,24 (9 787,77 RE); et à contobeløb på £ 3 058,68 (7 340,83 RE) er blevet udbetalt i medfør af artikel 14, stk. 3, i direktiv 72/161/EØF og artikel 4, stk. 1, i beslutning 74/581/EØF; restbeløbet £ 1 019,56 (2 446,94 RE), bør derfor udbetales til medlemsstaten;

Fondskomiteen er blevet hørt med hensyn til de økonomiske aspekter og særlig med hensyn til de forhåndenværende økonomiske midler —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

Tilskuddet fra Den europæiske udviklings- og garantifond for Landbruget, udviklingssektionen, til de udgifter, som er afholdt af Irland i løbet af året 1975 til støtte vedrørende social og erhvervsmæssig vejledning og faglige kvalifikationer hos de personer, som arbejder i landbruget, fastsættes endeligt til et beløb af £ 4 078,24 (9 787,77 RE).

Artikel 2

Denne beslutning er rettet til Irland.

Udfærdiget i Bruxelles, den 24. marts 1977.

På Kommissionens vegne

Finn GUNDELACH

Næstformand

⁽¹⁾ EFT nr. L 96 af 23. 4. 1972, s. 15.

⁽²⁾ EFT nr. L 326 af 27. 11. 1973, s. 17.

⁽³⁾ EFT nr. L 320 af 29. 11. 1974, s. 1.

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 24. marts 1977

om refusion gennem EUGFL, udviklingssektionen, til kongeriget Danmark af de udgifter, som er afholdt i løbet af året 1975 til støtte vedrørende social og erhvervmæssig vejledning og faglige kvalifikationer hos de personer, som arbejder i landbruget

(Den danske tekst er den eneste autentiske)

(77/264/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 72/161/EØF af 17. april 1972 om social og erhvervmæssig vejledning og om faglige kvalifikationer hos de personer, som arbejder i landbruget ⁽¹⁾, senest ændret ved direktiv 73/358/EØF ⁽²⁾, særlig artikel 14, stk. 2, og

ud fra følgende betragtninger:

De af kongeriget Danmark fastsatte bestemmelser for gennemførelsen af direktiv 72/161/EØF har været genstand for en positiv beslutning fra Kommissionen i overensstemmelse med nævnte direktivs artikel 11;

den af kongeriget Danmark indgivne ansøgning om refusion af de udgifter, som er afholdt i løbet af året 1975 til støtte vedrørende social og erhvervmæssig vejledning og faglige kvalifikationer hos de personer, som arbejder i landbruget, er fuldstændig og indgivet rigtigt udfærdiget i overensstemmelse med Kommissionens beslutning 74/581/EØF af 16. oktober 1974 vedrørende ansøgninger om refusion af støtte ydet af medlemsstaterne inden for rammerne af direktiverne 72/159/EØF, 72/160/EØF og 72/161/EØF, og om forskud, der vil kunne bevilges ⁽³⁾;

af gennemgangen af de indgivne oplysninger fremgår det, at refusionsberettigende udgifter til et beløb af Dkr. 479 904 (63 987,20 RE) opdelt således:

— ifølge afsnit I i direktiv 72/161/EØF: —

— ifølge afsnit II i direktiv 72/161/EØF: Dkr. 479 904

er blevet afholdt på de betingelser, som er fastsat i direktiv 72/161/EØF; Den europæiske udviklings- og

garantifond for Landbruget, udviklingssektionen, bør derfor refundere 25 % af dette beløb, dvs. Dkr. 119 976 (15 996,80 RE); et åcontobeløb på Dkr. 89 882 (11 984,27 RE) er blevet udbetalt i medfør af artikel 14, stk. 3, i direktiv 72/161/EØF og artikel 4, stk. 1, i beslutning 74/581/EØF; restbeløbet, Dkr. 30 094 (4 012,53 RE), bør derfor udbetales til medlemsstaten;

Fondkomiteen er blevet hørt med hensyn til de økonomiske aspekter og særlig med hensyn til de forhåndenværende økonomiske midler —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

Tilskudet fra Den europæiske udviklings- og grantifond for Landbruget, udviklingssektionen, til de udgifter, som er afholdt af kongeriget Danmark i løbet af året 1975 til støtte vedrørende social og erhvervmæssig vejledning og faglige kvalifikationer hos de personer, som arbejder i Landbruget, fastsættes endeligt til et beløb af Dkr. 119 976 (15 996,80 RE).

Artikel 2

Denne beslutning er rettet til kongeriget Danmark.

Udfærdiget i Bruxelles, den 24. marts 1977.

På Kommissionens vegne

Finn GUNDELACH

Næstformand

⁽¹⁾ EFT nr. L 96 af 23. 4. 1972, s. 15.

⁽²⁾ EFT nr. L 326 af 27. 11. 1973, s. 17.

⁽³⁾ EFT nr. L 320 af 29. 11. 1974, s. 1.

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 25. marts 1977

om fastsættelse af mindstesalgsprisen ved salg af smør med henblik på den 48. særlige licitation, afholdt inden for rammerne af den løbende licitation, der er nævnt i forordning (EØF) nr. 232/75

(77/265/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 804/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for mælk og mejeriprodukter⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 559/76⁽²⁾, særlig artikel 6, stk. 7,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 985/68 af 15. juli 1968 om fastsættelse af almindelige regler for interventionsforanstaltninger på markedet for smør og fløde⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2714/72⁽⁴⁾, særlig artikel 7a, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til Kommissionens forordning (EØF) nr. 232/75 af 30. januar 1975 om salg til nedsat pris af smør beregnet til fremstilling af konditorvarer og konsumis⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 569/77⁽⁶⁾, har interventionsorganerne iværksat en løbende licitation for visse mængder smør, som de ligger inde med;

artikel 9 i den pågældende forordning bestemmer, at der under hensyntagen til de modtagne bud skal fastsættes en mindstesalgspris, som eventuelt varierer i henhold til den forudsete anvendelse og i henhold til smørrets indhold af fedtstoffer, eller at det kan beslut-

tes, at licitationen skal være uden virkning; forarbejdningssikkerhedsbeløbet skal fastsættes under hensyntagen til forskellen mellem mindstesalgsprisen og markedsprisen for smørret;

Kommissionens forordning (EØF) nr. 777/76 af 5. april 1976⁽⁷⁾ begrænser anvendelsesområdet af forordning (EØF) nr. 232/75 for smør beregnet til fremstilling af konditorvarer (formel A);

med henblik på de bud, der er afgivet under den 48. særlige licitation, bør mindsteprisen fastsættes på nedennævnte niveau, og forarbejdningssikkerhedsbeløbet bør fastsættes i overensstemmelse hermed;

de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Mælk og Mejeriprodukter —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

For den 48. særlige licitation, der er afholdt i henhold til forordning (EØF) nr. 232/75 og for hvilken fristen for indgivelse af bud udløb den 22. marts 1977, fastsættes mindstesalgsprisen, under forbehold af bestemmelserne i artikel 12, stk. 1, andet afsnit, i den nævnte forordning, og forarbejdningssikkerhedsbeløbet, som følger:

Smørrets indhold af fedtstoffer	Smørrets anvendelse (artikel 6, stk. 1, litra c), i forordning (EØF) nr. 232/75)	Mindstesalgspris i RE pr. 100 kg smør	Forarbejdningssikkerhed i RE pr. 100 kg smør
82 % eller derover	Formel A	88	155

Artikel 2

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 25. marts 1977.

På Kommissionens vegne

Finn GUNDELACH

Næstformand

⁽¹⁾ EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 13.

⁽²⁾ EFT nr. L 67 af 15. 3. 1976, s. 9.

⁽³⁾ EFT nr. L 169 af 18. 7. 1968, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 291 af 28. 12. 1972, s. 15.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 24 af 31. 1. 1975, s. 45.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 72 af 19. 3. 1977, s. 11.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 91 af 6. 4. 1976, s. 13.

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 28. marts 1977

om fastsættelse af maksimumsbeløbene for levering af butteroil som fødevarerhjælp inden for rammen af licitationsproceduren i henhold til forordning (EØF) nr. 466/77

(Den tyske, den franske og den nederlandske tekst er de eneste autentiske)

(77/266/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 804/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for mælk og mejeriprodukter ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 559/76 ⁽²⁾, særlig artikel 6, stk. 7, og ud fra følgende betragtninger:

Ifølge Kommissionens forordning (EØF) nr. 466/77 af 4. marts 1977 om licitation af levering af butteroil som fødevarerhjælp til Pakistan ⁽³⁾, har det tyske, det belgiske, det franske og det nederlandske interventionsorgan udbudt i licitation fremstillingen og leveringen af 3 500 tons butteroil;

artikel 7 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2247/75 af 29. august 1975 om bestemmelser for udbydelse i licitationer af omkostningerne ved fremstilling og levering af butteroil som fødevarerhjælp til en række udviklingslande og til Verdensfødevarerprogrammet ⁽⁴⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2212/76 ⁽⁵⁾, angiver, at under hensyntagen til de modtagne bud fastlægges et maksimumsbeløb for hvert parti udbudt i licitation eller det besluttes, at licitationen skal være uden virkning;

på grundlag af de modtagne bud er det hensigtsmæssigt at annullere licitationen for så vidt angår parti C; for de øvrige partier kan maksimumsbeløbet fastsættes som nedenfor nævnt;

de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Mælk og Mejeriprodukter —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

Maksimumsbeløbene, som skal benyttes ved tilslaget ved den i forordning (EØF) nr. 466/77 nævnte licitation, fastsættes som følger:

— parti A:	1 411 287 regningsenheder,
— parti B:	
— 500 tons:	1 416 613 regningsenheder,
— 500 tons:	1 416 900 regningsenheder,
— 500 tons:	1 418 193 regningsenheder,
— parti D:	1 420 387 regningsenheder.

For så vidt angår parti C annulleres licitationen.

Artikel 2

Denne beslutning er rettet til Forbundsrepublikken Tyskland, kongeriget Belgien, Den franske Republik og kongeriget Nederlandene.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. marts 1977.

På Kommissionens vegne

Finn GUNDELACH

Næstformand

⁽¹⁾ EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 13.

⁽²⁾ EFT nr. L 67 af 15. 3. 1976, s. 9.

⁽³⁾ EFT nr. L 62 af 8. 3. 1977, s. 7.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 229 af 30. 8. 1975, s. 60.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 249 af 11. 9. 1976, s. 5.

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 28. marts 1977

om fastsættelse af maksimumsbeløbene for omkostningerne ved levering af skummetmælkspulver som fødevarerhjælp inden for rammen af licitationsproceduren i henhold til forordning (EØF) nr. 465/77

(Den franske og den nederlandske tekst er de eneste autentiske)

(77/267/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 804/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for mælk og mejeriprodukter⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 559/76⁽²⁾, særlig artikel 7, stk. 5, og ud fra følgende betragtninger:Ifølge Kommissionens forordning (EØF) nr. 465/77 af 4. marts 1977 om udbydelse i licitation over omkostningerne ved levering af skummetmælkspulver til republikken Malta som fødevarerhjælp⁽³⁾ har det belgiske interventionsorgan udbudt i licitation omkostningerne ved levering af 390 tons skummetmælkspulver;artikel 5 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2557/74 af 4. oktober 1974 om bestemmelser for licitationer ved levering af skummetmælkspulver som fødevarerhjælp til visse tredjelande⁽⁴⁾ angiver, at under hensyntagen til de modtagne bud fastlægges et maksimumsbeløb for hvert parti udbudt i licitation, eller det beslutes, at licitationen skal være uden virkning;

på grundlag af de modtagne bud kan maksimumsbeløbene fastsættes som nedenfor nævnt;

de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Mælk og Mejeriprodukter —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

Maksimumsbeløbene, som skal benyttes ved tilslag ved licitation i henhold til forordning (EØF) nr. 465/77, fastsættes som følger:

- parti A: 925 regningsenheder
- parti B: 925 regningsenheder
- parti C: 925 regningsenheder

Artikel 2

Denne beslutning er rettet til kongeriget Belgien.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. marts 1977.

På Kommissionens vegne

Finn GUNDELACH

Næstformand⁽¹⁾ EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, S. 13.⁽²⁾ EFT nr. L 67 af 15. 3. 1976, S. 9.⁽³⁾ EFT nr. L 62 af 8. 3. 1977, S. 5.⁽⁴⁾ EFT nr. L 274 af 9. 10. 1974, S. 7.

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 30. marts 1977

om visse beskyttelsesforanstaltninger mod klassisk svinepest

(77/268/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv af 26. juni 1964 om veterinærpolitimæssige problemer ved handel inden for Fællesskabet med kvæg og svin⁽¹⁾, senest ændret ved Rådets direktiv af 21. december 1976⁽²⁾, særlig artikel 9, stk. 4;

under henvisning til Rådets direktiv af 12. december 1972 om veterinærpolitimæssige problemer ved handel inden for Fællesskabet med fersk kød⁽³⁾, senest ændret ved Rådets direktiv af 21. december 1976, særlig artikel 8, stk. 4, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved beslutning af 22. marts 1977⁽⁴⁾ har Kommissionen vedtaget foranstaltninger, der forbyder medlemsstaterne at indføre svin og fersk svineköd fra Nederlandene på grund af den epizooti med klassisk svinepest, der er brudt ud i dette land; disse foranstaltninger er begrænset til en periode, der udløber den 30. marts 1977;

situationens udvikling retfærdiggør en lempelse af disse foranstaltninger;

selv om tilfælde af svinepest stadig forekommer, findes de for størstepartens vedkommende i et velafgrænset område, som er genstand for veterinærpolitimæssige foranstaltninger, der navnlig forbyder udførsel af svin eller fersk svineköd til andre områder af Nederlandene;

det omtalte område, der så godt som udelukkende er kilden til udbredelsen af svinepesten, kan derfor anses for tilstrækkeligt isoleret;

de øvrige områder af Nederlandene er ligeledes underkastet restriktive veterinærpolitimæssige foranstaltninger indført af de nederlandske myndigheder, navnlig med hensyn til trafikken med dyr og slagtning; disse foranstaltninger må anses for at yde tilstrækkelige garantier;

der er derfor ikke grund til at opretholde forbuddet vedrørende disse områder, i al fald for så vidt angår

fersk svineköd; levende dyr udgør imidlertid, sammenlignet med fersk köd, en større og mere direkte fare, og forbudsforanstaltningerne i denne henseende bør forlænges i endnu en vis periode for hele Nederlandenes område;

det er hensigtsmæssigt at der i sundhedscertifikatet, der ledsager fersk köd, gøres en særlig bemærkning, der attesterer overholdelsen af bestemmelserne i denne beslutning;

de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den stående Veterinærkomité —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

Medlemsstaterne forbyder indtil 6. april 1977 indførsel af svin fra Nederlandene.

Fra 31. marts 1977 udfører Nederlandene til de øvrige medlemsstater kun fersk svineköd, der hidrører fra svin slagtet efter 30. marts 1977, og som ikke hidrører:

- hverken fra et område afgrænset af Nordsøen og følgende vandveje: Haringvliet — Hollandsch Diep — Amer — Bergsche Maas — Maas — Maas-Waalkanaal — Waal-Pannerdenskanaal — IJssel — Ketelmeer — Vossemeer — Drontenmeer — Veluwemeer — Eemmeer — Gooimeer — IJmeer — IJ — Noordzeekanaal,
- eller fra områder der er genstand for forbud indført af de nederlandske myndigheder.

Artikel 2

På det ved Rådets direktiv af 26. juni 1964 indførte sundhedscertifikat, som ledsager fersk svineköd der forsendes fra Nederlandene, tilføjes følgende bemærkning:

•Kødet er i overensstemmelse med Kommissionens beslutning af 30. marts 1977.

⁽¹⁾ EFT nr. 121 af 29. 7. 1964, s. 1977/64.

⁽²⁾ EFT nr. L 26 af 31. 1. 1977, s. 81.

⁽³⁾ EFT nr. L 302 af 31. 12. 1972, s. 24.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 78 af 26. 3. 1977, s. 22.

Artikel 3

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. marts 1977.

Kommissionen følger situationens udvikling og vil eventuelt ændre denne beslutning i overensstemmelse med denne udvikling.

Artikel 4

Denne beslutning er rettet til alle medlemsstaterne.

På Kommissionens vegne

Finn GUNDELACH

Næstformand

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 1. april 1977

om forlængelse af fritagelsen for told ved indførsel af varer bestemt til gratis udlevering til ofrene for jordskælvne i Friuli-området

(Den italienske tekst er den eneste autentiske)

(77/269/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING :

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

*Artikel 1*under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1410/74 af 4. juni 1974 om den toldordning, der skal gælde for varer, der er indført til fri omsætning i tilfælde af katastrofer, der rammer en eller flere medlemsstaters områder⁽¹⁾, særlig artikel 2,

under henvisning til anmodning af 12. maj 1976 fra Den italienske Republiks regering, og

ud fra følgende betragtninger :

Foranlediget af denne anmodning tillod Kommissionen, ved beslutning af 14. maj 1976⁽²⁾, fritagelse for told ved indførsel af varer bestemt til gratis udlevering til ofrene for jordskælvne i Friuli-området; denne toldfritagelse er blevet forlænget indtil den 31. marts 1977 ved Kommissionens beslutning af 16. december 1976⁽³⁾;

det følger af den konsultation, som Kommissionen har foretaget hos den italienske regering i medfør af bestemmelserne i sidstnævnte beslutnings artikel 3, at den nuværende situation i det pågældende område retfærdiggør en forlængelse af gyldighedsperioden for fritagelsen for alle varer, der indføres til fri omsætning under de betingelser, der er anført i artikel 1 i forordning (EØF) nr. 1410/74;

denne forlængelse bør begrænses til et tidsrum, der udløber den 30. juni 1977 for at gøre det muligt for Kommissionen påny at undersøge situationen på grundlag af oplysninger fra Den italienske Republiks regering om omfanget og arten af de toldfri indførsler, der er foretaget;

den i artikel 2 i forordning (EØF) nr. 1410/74 fastsatte konsultation af de øvrige medlemsstater har fundet sted —

1. Den fritagelse for told ved indførsel, som er fastsat i artikel 1, stk. 1, i Kommissionens beslutning af 14. maj 1976 forlænges til 30. juni 1977 for alle varer, der indføres til fri omsætning af statslige organisationer eller organisationer, der er godkendt af de italienske myndigheder, for af disse organisationer gratis at blive udleveret til ofrene for jordskælvne i Friuli-området eller for gratis at blive stillet til disses rådighed, idet de pågældende organisationer dog bevarer ejendomsretten.

2. Forlængelsen til 30. juni 1977 omfatter ligeledes den toldfrihed, der i artikel 1, stk. 2, i Kommissionens beslutning af 14. maj 1976 er fastsat for varer indført til fri omsætning af hjælpeenhederne for at dække deres behov under hjælpeaktionen.

Artikel 2

1. Den italienske Republiks regering meddeler Kommissionen alle oplysninger vedrørende arten og mængden af de forskellige varer, for hvilke fritagelsen gælder i henhold til bestemmelserne i artikel 1,

2. Den i stk. 1 nævnte meddelelse, der skal omfatte tidsrummet fra den 18. marts 1977 til den 10. juni 1977 skal være Kommissionen i hænde senest den 17. juni 1977.

Artikel 3

Efter at have konsulteret Den italienske Republiks regering vil Kommissionen inden tre måneder efter meddelelsen af denne beslutning undersøge om den bør opretholdes, ændres eller ophæves.

(1) EFT nr. L 150 af 7. 6. 1974, s. 4.

(2) EFT nr. L 131 af 20. 5. 1976, s. 19.

(3) EFT nr. L 5 af 7. 1. 1977, s. 18.

*Artikel 4**

Udfærdiget i Bruxelles, den 1. april 1977.

Denne beslutning har virkning fra den 1. april 1977.

Artikel 5

Denne beslutning er rettet til Den italienske Republik.

På Kommissionens vegne

Étienne DAVIGNON

Medlem af Kommissionen

EURONORMER

Kommissionen for De europæiske Fællesskaber (EKSF) har offentliggjort følgende nye EURONORMER på tysk, engelsk, fransk, italiensk og nederlandsk. De EURONORMER som er tilgængelige på engelsk, er mærket med (*).

De anførte priser gælder fra 1. juli 1976.

		<i>pris i dkr.</i>
Mitteilung Nr. 1	Analysenkонтролproben für die chemischen Analysen der Eisen- und Stahlerzeugnisse, 2. Auflage (1974)	18,90
EURONORM 20-74	Begriffsbestimmung und Einteilung der Stahlsorten, 2. Auflage	11,00
EURONORM 27-74	Kurzbenennung von Stählen, 3. Auflage	15,75
(*) EURONORM 92-75	Warmgewalzter Flachstahl für Blattfedern	7,85
EURONORM 94-73	Wälzlagerstähle, Gütevorschriften	15,75
(*) EURONORM 107-75	Kornorientiertes Elektroblech und -band	31,30
(*) EURONORM 117-75	Kalibrierung von Härtevergleichsplatten für die Untersuchung von Härteprüfgeräten nach Rockwell (Verfahren B, C, N und T)	23,50
EURONORM 118-75	Verfahren zur Ermittlung der magnetischen Eigenschaften von Elektroblech und -band im 25-cm-Epsteinrahmen	22,00
EURONORM 119-74	Kaltstauch- und Kaltfließpreßstähle (Blatt 1 bis Blatt 5), Gütevorschriften	56,50
(*) EURONORM 122-75	Untersuchung von Härteprüfgeräten mit Eindringtiefe-Meßeinrichtung (Härteprüfung nach Rockwell, Verfahren B, C, N und T)	23,50
(*) EURONORM 123-75	Versuche bei hoher Temperatur, Zeitstandversuch an Stahl	15,70

Nedenfor følger listen over alle de EURONORMER, der indtil nu er offentliggjort :

EURONORM 1-55	Roheisen und Ferrolegierungen	17,30
EURONORM 2-57	Zugversuch an Stahl	11,00
EURONORM 3-55	Härteprüfung nach Brinell für Stahl	7,85
EURONORM 4-55	Härteprüfung nach Rockwell B og C	7,85
EURONORM 5-55	Härteprüfung nach Vickers for Stahl	7,85
EURONORM 6-55	Faltversuch for Stahl	7,85
EURONORM 7-55	Kerbschlagbiegeversuch nach Charpy	7,85
EURONORM 8-55	Vergleichszahlen for Härtewerte og Zugfestigkeit bei Stahl	7,85
EURONORM 9-55	Vergleichszahlen for Bruchdehnungsværdier bei Stahl	7,85
EURONORM 10-55	Vergleichszahlen for Kerbschlagzähigkeitsværdier bei Stahl	7,85
EURONORM 11-55	Zugversuch an Stahlblechen og -båndern med en Dicke af 0,5 til 3 mm udelukkende	9,45
EURONORM 12-55	Faltversuch an Stahlblechen og -båndern med en Dicke under 3 mm	7,85
EURONORM 13-55	Hin- og Herbiegeversuch an Stahlblechen og -båndern med en Dicke under 3 mm	7,85
EURONORM 14-67	Einbeulversuch med fast spændt prøve	7,85
EURONORM 15-70	Walzdraht af sædvanlige unlegierede ståler til trækning — kontrol af overflade	7,85
EURONORM 16-70	Walzdraht af sædvanlige unlegierede ståler til trækning — sortefordeling og gødevorskrifter	9,45
EURONORM 17-70	Walzdraht af sædvanlige unlegierede ståler til trækning — mæle og tilladte afvigelser	20,50
EURONORM 18-57	Enttagelse af prøvestykker — forberedelse af prøver	7,85
EURONORM 19-57	IPE-træger — I-træger med parallelle flanskeflader	7,85
EURONORM 21-62	Almindelige tekniske leveringsbetingelser for stælerstævner	7,85
EURONORM 22-70	Ermittelse og oplysning om strækgrænse af stæler ved høiere temperatur	9,45
EURONORM 23-71	kontrol af hærtebarhed af stæler med det stirnabschreckversuch (Jominy-versuch)	17,30
EURONORM 24-62	Smaale I-træger, U-stæler — tilladte afvigelser	7,85
EURONORM 25-72	Almindelige bærestæler — gødevorskrifter	23,60
EURONORM 26-63	Overenskommet hærtekontrol efter Rockwell for tynde blecher og bånd af stæler	7,85
EURONORM 28-69	Stælerblecher og stælerbånd af unlegierede ståler for trykbeholdere — gødevorskrifter	15,75

EURONORM	29-69	Warmgewalztes Stahlblech von 3 mm Dicke an — Zulässige Maß-, Gewichts- und Formabweichungen	11,00
EURONORM	30-69	Halbzeug zum Schmieden aus allgemeinen Baustählen — Gütevorschriften	12,60
EURONORM	31-69	Halbzeug zum Freiformschmieden — Zulässige Maß-, Form- und Gewichtsabweichungen	7,85
EURONORM	32-66	Feinblech und Breitband aus weichem unlegiertem Stahl für Kaltumformung — Gütevorschriften	14,20
EURONORM	33-70	Blech und Breitband unter 3 mm Dicke aus weichen unlegierten Stählen für Kaltumformung — Zulässige Maß- und Formabweichungen	9,45
EURONORM	34-62	Warmgewalzte breite I-Träger (I-Breitflanschträger) mit parallelen Flansflächen — Zulässige Abweichungen	7,85
EURONORM	35-62	Warmgewalzter Stabstahl für allgemeine Verwendung — Zulässige Abweichungen	7,85
EURONORM	36-62	Chemische Analyse der Eisen- und Stahlwerkstoffe — Ermittlung des Gesamtkohlenstoffgehalts von Stahl und Roheisen — Gewichtsanalytische Ermittlung nach Verbrennung im Sauerstoffstrom	7,85
EURONORM	37-62	Chemische Analyse der Eisen- und Stahlwerkstoffe — Ermittlung des Gesamtkohlenstoffgehalts von Stahl und Roheisen — Gasvolumetrische Ermittlung nach Verbrennung im Sauerstoffstrom	9,45
EURONORM	38-62	Chemische Analyse der Eisen- und Stahlwerkstoffe — Ermittlung des Temperkohle- und Graphitgehalts von Stahl und Roheisen — Gewichtsanalytische und gasvolumetrische Ermittlung nach Verbrennung im Sauerstoffstrom	7,85
EURONORM	39-62	Chemische Analyse der Eisen- und Stahlwerkstoffe — Ermittlung des Mangangehalts von Stahl und Roheisen — Titrimetrische Verfahren nach Oxidation mit Peroxydisulfat	7,85
EURONORM	40-62	Chemische Analyse der Eisen- und Stahlwerkstoffe — Ermittlung des Gesamtsiliziumgehalts von Stahl und Roheisen — Gewichtsanalytisches Verfahren	7,85
EURONORM	41-65	Chemische Analyse von Eisen und Stahl — Ermittlung des Phosphorgehalts von Stahl und Roheisen — Alkalimetrisches Verfahren	7,85
EURONORM	42-66	Chemische Analyse von Eisen und Stahl — Ermittlung des Schwefelgehalts von Stahl und Roheisen — Maßanalytisches Verfahren nach Verbrennung im Sauerstoffstrom	9,45
EURONORM	43-72	Blech und Band aus legierten Stählen für Druckbehälter — Gütevorschriften	14,20
EURONORM	44-63	Warmgewalzte mittelbreite I-Träger — IPE-Reihe — Zulässige Abweichungen	7,85
EURONORM	45-63	Kerbschlagbiegeversuch an einer beidseitig aufliegenden Spitzkerbprobe	7,85
EURONORM	46-68	Warmband aus weichen unlegierten Stählen — Gütevorschriften — Allgemeine Vorschriften	14,20
EURONORM	47-68	Warmband aus unlegierten Stählen — Zulässige Maß-, Form- und Gewichtsabweichungen	7,85
EURONORM	48-65	Warmband aus unlegierten Stählen — Zulässige Maß-, Form- und Gewichtsabweichungen	7,85
EURONORM	49-72	Rauheitsmessungen an kaltgewalztem Flachzeug aus Stahl ohne Überzug	7,85
EURONORM	50-72	Chemische Analyse von Roheisen und Stahl — Ermittlung des Stickstoffgehalts von Stahl — Photometrisches Verfahren	11,00
EURONORM	51-70	Warmbreitband von 600 mm Breite an aus unlegierten Stählen — Zulässige Maß-, Form- und Gewichtsabweichungen	7,85
EURONORM	52-67	Fachausdrücke der Wärmebehandlung	105,50
EURONORM	53-62	Warmgewalzte breite I-Träger (I-Breitflanschträger) mit parallelen Flansflächen	7,85
EURONORM	54-63	Warmgewalzter kleiner U-Stahl	7,85
EURONORM	55-63	Warmgewalzter gleichschenkliger rundkantiger T-Stahl	7,85
EURONORM	56-65	Warmgewalzter gleichschenkliger rundkantiger Winkelstahl	7,85
EURONORM	57-65	Warmgewalzter ungleichschenkliger rundkantiger Winkelstahl	7,85
EURONORM	58-64	Warmgewalzter Flachstahl für allgemeine Verwendung	7,85
EURONORM	59-64	Warmgewalzter Vierkantstahl für allgemeine Verwendung	7,85
EURONORM	60-65	Warmgewalzter Rundstahl für allgemeine Verwendung	7,85
EURONORM	61-71	Warmgewalzter Sechskantstahl	7,85
EURONORM	65-67	Warmgewalzter Rundstahl für Schrauben und Niete	7,85
EURONORM	66-67	Warmgewalzter Halbbrundstahl und Flachhalbbrundstahl	7,85
EURONORM	67-69	Warmgewalzter Wulstflachstahl	7,85
EURONORM	70-71	Chemische Analyse von Roheisen und Stahl — Ermittlung des Mangangehalts von Stahl und Roheisen — Photometrisches Verfahren	7,85
EURONORM	71-71	Chemische Analyse von Roheisen und Stahl — Ermittlung des Mangangehalts von Stahl und Roheisen — Elektrometrisches Verfahren	7,85
EURONORM	72-71	Chemische Analyse von Roheisen und Stahl — Ermittlung des Aluminiumgehalts von Stahl — Gewichtsanalytisches Verfahren	7,85

EURONORM 74-72	Chemische Analyse von Roheisen und Stahl — Ermittlung des Kupfergehalts von Stahl und Roheisen — Photometrisches Verfahren	7,85
EURONORM 76-66	Chemische Analyse von Eisen und Stahl — Ermittlung des Siliziumgehalts von Stahl und Roheisen — Spektralphotometrisches Verfahren	7,85
EURONORM 77-63	Feinstblech und Weißblech in Tafeln — Gütevorschriften	12,60
EURONORM 78-63	Feinstblech und Weißblech in Tafeln — Zulässige Maßabweichungen	7,85
EURONORM 79-69	Benennung und Einteilung von Stahlerzeugnissen nach Formen und Abmessungen	11,00
EURONORM 80-69	Betonstahl für nicht vorgespannte Bewehrung — Gütevorschriften	14,20
EURONORM 81-69	Warmgewalzter glatter runder Betonstahl — Maße, Gewichte, zulässige Abweichungen	7,85
EURONORM 83-70	Vergütungsstähle — Gütevorschriften	34,60
EURONORM 84-70	Einsatzstähle — Gütevorschriften	28,30
EURONORM 85-70	Nitrierstähle — Gütevorschriften	12,60
EURONORM 86-70	Stähle für Flamm- und Induktionshärtung — Gütevorschriften	22,00
EURONORM 87-70	Automatenstähle — Gütevorschriften (Blatt 1 bis Blatt 4)	28,30
EURONORM 88-71	Nichtrostende Stähle — Gütevorschriften	23,60
EURONORM 89-71	Legierte Stähle für warmgeformte vergütbare Federn — Gütevorschriften	14,20
EURONORM 90-71	Stähle für Auslaßventile von Verbrennungskraftmaschinen — Gütevorschriften	11,00
EURONORM 91-70	Warmgewalzter Breitflachstahl — Zulässige Maß-, Form- und Gewichtsabweichungen	7,85
EURONORM 93-71	Warmgewalzter Rund-, Vierkant-, Flach- und Sechskantstahl — Zulässige Abweichungen	7,85
EURONORM 98-71	Chemische Analyse von Roheisen und Stahl — Ermittlung des Mangengehalts von Ferromangan — Elektrometrisches Verfahren	7,85
EURONORM 100-72	Chemische Analyse der Eisen- und Stahlwerkstoffe — Ermittlung des Chromgehalts in Stahl und Roheisen — Photometrisches Verfahren	7,85
EURONORM 103-71	Mikroskopische Ermittlung der Ferrit- oder Austenitkorngröße von Stählen	41,00
EURONORM 104-70	Ermittlung der Entkohlungstiefe von unlegierten und niedrig legierten Baustählen	7,85
EURONORM 105-71	Ermittlung der Einsatzhärtungstiefe	7,85
EURONORM 106-71	Kalt- und warmgewalztes nichtkornorientiertes Elektroblech und -band — Gütevorschriften	22,00
EURONORM 108-72	Runder Walzdraht aus Stahl für kaltgeformte Schrauben — Maße und zulässige Abweichungen	7,85
EURONORM 109-72	Vereinbarte Härteprüfverfahren nach Rockwell HRN und HRT — Rockwell-Härteprüfverfahren HRB' und HR 30 T' für dünne Erzeugnisse	14,20
EURONORM 113-72	Schweißbare Feinkornbaustähle (Blatt 1 bis Blatt 3)	28,30
EURONORM 114-72	Ermittlung der Beständigkeit nichtrostender austenitischer Stähle gegen interkristalline Korrosion — Korrosionsversuch in Schwefelsäure-Kupfersulfatlösung (Prüfung nach Monypenny-Strauss)	7,85
EURONORM 116-72	Ermittlung der Einhärtungstiefe oberflächengehärteter Teile	7,85
EURONORM 120-72	Blech und Band aus Stahl für geschweißte Gasflaschen	7,85
EURONORM 121-72	Ermittlung der Beständigkeit nichtrostender austenitischer Stähle gegen interkristallinen Angriff — Korrosionsversuch in Salpetersäure durch Messung des Massenverlustes (Prüfung nach Huey)	7,85

Køb af publikationerne kan foretages gennem følgende nationale standardiseringsinstitutioner :

Forbundsrepublikken Tyskland

Beuth-Vertrieb GmbH
Burggrafenstraße 4-7, 1 Berlin 30

Belgien og Luxembourg

Institut belge de normalisation — IBN —
29, avenue de la Brabançonne, 1040 Bruxelles

Frankrig

Association française de normalisation — AFNOR —
Tour Europe, Cedex 7, 92 080 Paris - La Défense

Italien

Entente Nazionale Italiano di Unificazione — UNI —
Piazza A. Diaz, 2, Milano

Nederlandene

Nederlands Normalisatie-Instituut — NNI —
Polakweg 5, Rijswijk (ZH)

Det forenede Kongerige

British Standards Institution, BSI,
2 Park Street, London W1A-2BS

Købere fra tredjelande anmodes om at henvende sig til Kontoret for De europæiske Fællesskabers officielle Publikationer, postboks 1003, Luxembourg 1.